

**Work Report of**  
**Working Group on “Green Stall” at the Hong Kong Flower Show 2018**  
**Sai Kung District Council Housing and Environmental Hygiene Committee**

The first meeting (2018) of the Working Group on “Green Stall” at the Hong Kong Flower Show 2018 (the Working Group) under Sai Kung District Council (SKDC) Housing and Environmental Hygiene Committee (HEHC) was held on 12 December 2017. The issues discussed at the meeting were summarised as follows:

**Membership List and Terms of Reference of the Working Group on “Green Stall” at the Hong Kong Flower Show 2018**

2. Members noted the membership list (Annex 1) and terms of reference (Annex 2) of the Working Group.

**Discussing the details regarding the “Green Stall” at the Hong Kong Flower Show 2018**

3. The Working Group endorsed “Joy in Bloom” as the theme of this year. The backdrop of the stall would be produced and the message of greening would be conveyed through the games. For the souvenirs of the stall, in addition to the order and production of environmentally friendly bags and small potted plants endorsed by the Working Group, the order of fertilisers and/or stationery would also be considered depending on the quotation. Members authorised the Secretariat to follow up the design of the stall as well as the quotation, order and production of game articles and souvenirs, and to select contractors based on the Government’s procurement criteria. Besides, Members agreed that the Secretariat would provide the Convener with the designs of the stall, game articles and souvenirs submitted by contractors for approval.

4. Members agreed that the stall would be operated from 16 to 18 March and 24 to 25 March 2018 with three to four part-time Project Assistants taking turns to man the stall. All SKDC Members would also be invited to assist in the running of the stall activities. A group photo of SKDC Members would be arranged to be taken at the stall after the opening ceremony (at around 12:30 p.m.) on the opening day (16 March 2018) of the Flower Show.

5. A maximum funding of \$1,500 would be provided by the Leisure and Cultural Services Department. A funding application for the remaining expenses should be submitted to the SKDC. The Working Group endorsed that the application form (Annex 3) for a funding of \$60,000 would be prepared by the Secretariat for the Convener’s perusal before submission to the Finance and Administration Committee.

Working Group on “Green Stall” at the Hong Kong Flower Show 2018  
Housing and Environmental Hygiene Committee  
Sai Kung District Council  
December 2017

**Membership List of  
Working Group on “Green Stall” at the Hong Kong Flower Show 2018  
Housing and Environmental Hygiene Committee  
Sai Kung District Council**

---

1. Mr. WAN Kai-ming (the Convener)
2. Mr. CHAN Kai-wai
3. Mr. CHAN Pok-chi, Jonathan
4. Mr. CHAU Yin-ming, Francis, BBS, MH
5. Mr. CHEUNG Mei-hung
6. Mr. CHONG Yuen-tung
7. Ms. FONG Kwok-shan, Christine
8. Mr. KAN Siu-kei
9. Mr. LAI Ming-chak
10. Mr. LAU Wai-cheung, Peter, MH
11. Mr. YAU Yuk-lun

**Working Group on “Green Stall” at the Hong Kong Flower Show 2018**  
**Housing and Environmental Hygiene Committee**  
**Sai Kung District Council**

---

**Terms of Reference**

- To co-ordinate the “Green Stall” at the Hong Kong Flower Show 2018

申請編號 \_\_\_\_\_



西貢區議會

Sai Kung District Council

西貢區議會

## 撥款申請表

- ☎ 3740 5264 (社區事務)  
 ☎ 3907 0131 (居民團體及節日慶典)  
 ☎ 2174 8355
- ✉ 西貢將軍澳政府綜合大樓四樓  
 ✉ skdcadm@skdc.had.gov.hk

## 注意：

- ❖ 申請西貢區議會撥款，應在西貢區議會財務及行政委員會開會日期前最少一個月，把申請表提交西貢區議會秘書處(傳真副本恕不接受)，逾期恕不受理。
- ❖ 如有需要，秘書處會致電各申請團體查詢有關撥款申請的詳情。
- ❖ 有關申請區議會撥款的詳情，請參閱『社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則/程序』(網址：[http://www.districtcouncils.gov.hk/sk/tc\\_chi/activities/activities.html](http://www.districtcouncils.gov.hk/sk/tc_chi/activities/activities.html))
- ❖ 請用黑色原子筆填寫此申請表。

## 1. 基本資料

- (A) 項目／活動名稱：(中文) 二零一八年香港花卉展覽綠化推廣攤位籌備工作  
 (英文) Preparation Works of Green Stalls of Hong Kong Flower Show 2018
- (B) 機構名稱：(中文) 西貢區議會房屋及環境衛生委員會二〇一八年香港花卉展覽「綠化推廣攤位」工作小組  
 (英文) Working Group on “Green Stall” at the Hong Kong Flower Show 2018, Housing & Environmental Hygiene Committee, Sai Kung District Council
- (C) 註冊地址：(中文) --  
 (英文) --
- 通訊地址：(中文) 將軍澳坑口培成路 38 號西貢將軍澳政府綜合大樓四樓  
 (如與註冊地址不同) (英文) 4/F, Sai Kung Tseung Kwan O Government Complex, 38 Pui Shing Road, Hang Hau
- (D) 電話號碼： 3740 5271 傳真號碼： 2174 8355
- (E) 本機構是(可選多於一項)：
- 根據《\_\_\_\_\_條例》註冊的機構(請附上有關證明文件)
- 為西貢區的利益而成立，並擁有自主權的團體
- 政府部門、區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組
- 根據《稅務條例》第 88 條獲稅務局豁免繳稅的慈善機構及慈善信託(請附上有關證明文件)<sup>1</sup>

<sup>1</sup> 根據《稅務條例》第 88 條獲稅務局豁免繳稅的團體，每年的區議會撥款資助上限為 4 萬元，非根據《稅務條例》第 88 條獲稅務局豁免繳稅的團體，每年的區議會撥款資助上限則為 3 萬元。

(F) 銀行帳戶(只適用於非政府機構):

- 本機構具備以機構名義開立的銀行帳戶名稱處理區議會所有撥款
- 本機構沒有具備以機構名義開立的銀行帳戶，原因為  
-----  
，現申請用以下銀行帳戶名稱處理區議會所有撥款：  
-----。

(G) 負責人員

機構的獲授權人 <sup>2</sup>	姓名： (中文)	_____
	(英文)	_____
	職位：	_____
	日間聯絡電話號碼：	_____
	晚間聯絡電話號碼：	_____
	手提電話號碼：	_____
	傳真號碼：	_____
電郵地址：	_____	
活動的指定負責人 <sup>3</sup>	姓名： (中文)	_____
	(英文)	_____
	職位：	_____
	日間聯絡電話號碼：	_____
	晚間聯絡電話號碼：	_____
	手提電話號碼：	_____
	傳真號碼：	_____
電郵地址：	_____	
指定採購人員 <sup>4</sup>	姓名： (中文)	_____
	(英文)	_____
	職位：	_____
	日間聯絡電話號碼：	_____

<sup>2</sup> 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

<sup>3</sup> 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人，但指定採購人員及獲資助者的獲授權人／活動負責人不得是同一人。

<sup>4</sup> 非政府機構須指派屬下員工或成員擔任指定採購人員，並須在有需要時，向政府提供他們的資料(例如身分證號碼和地址)。獲授權人和指定負責人可以是同一人，但指定採購人員及獲資助者的獲授權人／活動負責人不得是同一人。採購事宜細節詳載於《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序》第 41-48 段。

	晚間聯絡電話號碼：	_____
	手提電話號碼：	_____
	傳真號碼：	_____
	電郵地址：	_____

## (H) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	二零一七年香港花卉展覽綠化推廣攤位籌備工作	10.3.2017 – 19.3.2017	40,000	55/16-17(CA)
2.	二零一六年香港花卉展覽綠化推廣攤位籌備工作	11.3.2016 – 20.3.2016	40,000	47/15-16(CA)
3.	二零一五年香港花卉展覽綠化推廣攤位籌備工作	20.3.2015 – 29.3.2015	30,000	58/14-15(CA)

## 2. \*合辦／協辦機構的資料(適用於與其他機構／區議會合辦／協辦的活動)

*合辦／協辦機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1.	_____
	_____
	_____

\*請刪去不適用者

### 3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：(中文) 二零一八年香港花卉展覽綠化推廣攤位籌備工作  
(英文) Preparation Works of Green Stalls of Hong Kong Flower Show 2018
- (B) 性質：製作紀念品及攤位遊戲道具
- (C) 目的：以互動遊戲方式推廣綠化意識、介紹家種小盆栽。
- (D) 推行日期／推行期：2018年3月16至25日
- (E) 策劃／籌備期：2018年1月至3月
- (F) 申請資助額：60,000 元
- (G) 舉辦地點：香港維多利亞公園
- (H) 內容：製作紀念品、印刷品及攤位遊戲道具  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- (I) 對象：全港市民
- (J) 預計參加者總數：3000人，分類如下  
活動參加者：2985人，其中60歲以上長者／弱能人士：385人  
活動參觀者：0人  
工作人員：5人  
嘉賓：10人  
表演者／講者：0人
- (K) 如屬旅行，必須說明以下事項：  
旅遊車出發地點：\_\_\_\_\_  
住戶總數：\_\_\_\_\_
- (L) 宣傳和推廣方法：  
康樂及文化事務署的二零一八年香港花卉展覽會委員會將統籌活動所有宣傳工作
- (M) 預計效益／成果  
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))  
(1) 以當日參加人數為評估目標
- (N) 工作計劃／推行時間表 (如位置不足，可另頁附上工作計劃／推行時間表)

行動	時間表
進行活動的籌備工作，包括邀請報價、進行各項設計、購買紀念品等	2018 年 1 月至 3 月
舉行活動及製作財政報告	2018 年 3 月

(0) 門票分配安排(如適用)：

---

#### 4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 <sup>5</sup>			0
內部資源			0
贊助和捐贈 <sup>6</sup>			0
其他			0
<b>預算收入總額(a)</b>			<b>0</b>

<sup>5</sup> 參加者費用是指若活動獲得區議會撥款資助後，按此申請表提交的開支預算舉行活動時參加者的收費。由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

<sup>6</sup> 由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，如接受贊助和捐贈，必須遵照政府的相關規例。

\*請刪去不適用者

預算開支項目 <sup>7</sup> (請詳細列明)	數量 (i)	單位成本 (元) (ii)	預算支出 (元) (iii)=(i)x(ii)	申請款額 (元)	只供本處填寫	
					建議審批款額 (元)	備註
1. 參加者 紀念品	—	—	45,000	45,000		
2. 製作攤位遊 戲道具及佈 置物品等	—	—	15,000	15,000		
預算支出總額(元) (b)			60,000			
申請區議會撥款的款額(元) (c) = (b) - (a) *				60,000	*即預算支出總額減去預算收入總額	

## 只供本處填寫

建議獲准支出項目總額(元) (I)	
撥款準則中無此項的項目總額(元) (II)	
總額(元) (III) = (I) + (II)	

如本頁位置不敷應用，請自行影印填寫

## (B) 現金流量預測 (如適用)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至十二 個月	一至六 個月	七至十二 個月	一至 六個月	七至十二 個月	一至 六個月	七至十二 個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量需求 ((b) - (a))									

<sup>7</sup> 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

(C) 預支款項需求<sup>8</sup> (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

## 5. 其他資料 (可自行附加資料)

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批時考慮的資料。

## 6. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款金額少於申請額，將如何得取經費進行建議的活動。

## (A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B)  取消活動(C)  其他(請註明)

調整活動規模 \_\_\_\_\_

<sup>8</sup> 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

## 7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情) 公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序》以及資助條款及條件(詳見《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序》附錄 11)。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

\* 請刪去不適用者

## 8. 利益申報

此活動／計劃的機構的獲授權人／活動的指定負責人現擬就活動／計劃，申報以下利益：

- (A) 本機構的獲授權人、活動的指定負責人及指定採購人員與推行上述活動／計劃遞交標書／報價的公司均沒有聯繫。<sup>9</sup>
- (B) **本機構的獲授權人、活動的指定負責人及指定採購人員不可在活動／計劃中獲取任何收入(即使有關支出項目並非區議會撥款的資助項目)。**
- (C) 其他必須申報的利益。<sup>10</sup> (請說明詳情：\_\_\_\_\_)

<sup>9</sup> 機構的獲授權人、活動的指定負責人及指定採購人員均不得利用其職務身份謀取私利，並應避免任何會令人認為活動負責人可從中獲益，或為與其關係密切的人士(例如其親屬)或團體謀取利益的情況。

<sup>10</sup> 機構的獲授權人、活動的指定負責人及指定採購人員須就任何實際、潛在或表面上的利益衝突作出申報。

申請團體

簽署 \_\_\_\_\_ 職位 \_\_\_\_\_

獲授權人姓名 \_\_\_\_\_ 聯絡電話 \_\_\_\_\_

日期 \_\_\_\_\_ 機構印鑑 \_\_\_\_\_

- ◆ 所有表格和收據上的團體印章及負責人簽名式樣須相同。

\*合辦／協辦團體（如適用）

簽署 \_\_\_\_\_ 職位 \_\_\_\_\_

負責人姓名 \_\_\_\_\_ 聯絡電話 \_\_\_\_\_

日期 \_\_\_\_\_ 機構印鑑 \_\_\_\_\_

\* 請刪去不適用者

隨申請表夾附以下文件：

- 註冊證明書
- 通過該項活動申請的會議記錄
- 互委會/法團/業主委員會/團體執行委員名單
- 會章(即該團體的章則)
- 稅務局豁免繳稅文件
- 其他 \_\_\_\_\_

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署、西貢區議會及其秘書處用作於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。

## **資料轉移對象類別**

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

## **查閱個人資料**

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

## **查詢**

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

一級行政主任(區議會)

西貢區議會秘書處

☎ 3740 5270